



**Mer Revision A/S**

**Registrerede Revisorer - FSR**

CVR: 3234 4720

Ledreborg Allé 130i

4000 Roskilde

Telefon: 4632 5632 |

revisor@merrevision.dk |

www.merrevision.dk |

**Tværkulturelt Center**

**Årsregnskab 2017**

**CVR-nr. 17494694**

## Indholdsfortegnelse

Indholdsfortegnelse	1
Ledelsespåtegning	2
Den uafhængige revisors revisionspåtegning	3
Anvendt regnskabspraksis	5
Resultatopgørelse 1. januar 2017 - 31. december 2017	6
Aktiver pr. 31. december 2017	7
Passiver pr. 31. december 2017	8
Noter 1. januar 2017 - 31. december 2017	9

## Ledelsespåtegning

Ledelsen aflægger hermed årsrapport for perioden 1. januar 2017 - 31. december 2017 for Tværkulturelt Center.

- Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven med tilpasninger efter Centrets ønsker.
- Årsregnskabet giver et retvisende billede af Centrets aktiver og passiver, finansielle stilling samt resultatet.

Årsrapporten indstilles til repræsentantskabets godkendelse.

København Ø, den

Daglig leder:

Birthe Munck-Fairwood

Bestyrelse:

Adnan Dahan

Hanne Thinggaard

Inge With Johannesen

Lisbeth Thomsen

Krista Rosenlund Bellows

George Thomas

Tesfu Ghebru

Nikolaj Thormann

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Til centret

### Konklusion

Vi har revideret årsregnskabet for Tværkulturelt Center for regnskabsåret 1. januar 2017 – 31. december 2017, der omfatter resultatopgørelse, balance og noter, herunder anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter god regnskabsskik og den regnskabspraksis, der er beskrevet under anvendt regnskabspraksis.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet er aflagt i overensstemmelse med god regnskabsskik for foreninger og den regnskabspraksis, der er beskrevet under anvendt regnskabspraksis.

### Grundlag for konklusion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af foreningen i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav.

Revisionen er ligeledes foretaget i overensstemmelse med bekendtgørelse af 5. maj 2000 § 5 stk. 3, hvilket vil sige, at vi har kontrolleret at årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med bestemmelserne i § 3 stk. 1 og 2 – tilskuddet er anvendt i tilskudsåret – tilskuddet er brugt til formålet og tilskudsmidlerne er anvendt sparsommeligt. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab efter god regnskabsskik i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere foreningens evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere foreningen, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

### Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdekke væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlingerne som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.

- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af foreningens interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om foreningens evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at foreningen ikke længere kan fortsætte driften.
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder i overensstemmelse med god regnskabsskik og den beskrevne regnskabspraksis.

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

Roskilde, dags dato

**MER REVISION A/S**  
CVR.nr. 32 34 47 20

Merete Jacobsen  
Registreret revisor - FSR danske revisorer  
MNE-nr. mne560

## Anvendt regnskabspraksis

### Generelt

Årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for klasse A-virksomheder.

### Resultatopgørelsen

Indtægter vedrørende regnskabsåret er periodiseret og medregnet, hvis de vedrører regnskabsåret.

Udgifter i henhold til formålet samt administrationsomkostninger er periodiseret og medregnet, hvis de vedrører regnskabsåret.

### Balancen

Tilgodehavender er indregnet til nominel værdi.

Likvide beholdninger indregnet med faktisk indestående på statusdagen.

Gæld er indregnet til den nominelle værdi.

## Resultatopgørelse 1. januar 2017 - 31. december 2017

	Note	2017	2016
<b>Indtægter</b>			
Medlemsbidrag	1	289.325	273.065
Tilskud	2	326.537	417.012
Gaver	3	321.444	357.904
Abonnementer	4	23.350	25.950
Andre indtægter	5	387.030	347.168
<b>Indtægter i alt</b>		<b>1.347.686</b>	<b>1.421.099</b>
<b>Udgifter</b>			
Lønninger	6	697.279	685.676
Rejseudgifter	7	776	919
Lokaleomkostninger	8	14.330	13.913
Kontorhold	9	81.968	82.474
Andre omkostninger	10	12.693	12.469
Kurser og konferencer mv.	11	236.334	200.751
Udgivelse af bøger og materiale	12	20.519	62.516
Nyhedsavis	13	129.831	130.912
Bibliotek og materialer til videresalg	14	15.583	30.407
Andre projekter	15	79.296	70.453
Bestyrelse		1.708	3.364
Repræsentantskab		3.340	3.805
Revision		15.900	15.500
<b>Udgifter i alt</b>		<b>1.309.557</b>	<b>1.313.159</b>
<b>Årets resultat før hensættelser</b>		<b>38.129</b>	<b>107.940</b>
Hensat til NPT		20.000	90.000
<b>Årets resultat</b>		<b>18.129</b>	<b>17.940</b>

## Aktiver pr. 31. december 2017

	Note	2017	2016
<b>Omsætningsaktiver</b>			
<b>Tilgodehavender</b>			
Forudbetalinger		2.421	3.156
Tilgodehavender		46.307	109.721
Tilgodehavende medlemsbidrag		1.000	3.000
		<u>49.728</u>	<u>115.877</u>
<b>Likvide beholdninger</b>			
Kassebeholdning		4.979	5.558
Danske Bank		357.316	313.899
Nordea		509.751	544.526
		<u>872.046</u>	<u>863.983</u>
<b>Aktiver i alt</b>		<u>921.774</u>	<u>979.860</u>



## Passiver pr. 31. december 2017

	Note	2017	2016
<b>Egenkapital</b>	16		
Egenkapital		426.687	408.558
<b>Egenkapital i alt</b>		<u>426.687</u>	<u>408.558</u>
<b>Hensættelser</b>			
Hensat til NPT		110.000	90.000
		<u>110.000</u>	<u>90.000</u>
<b>Gæld</b>			
Skyldige skatter		17.544	17.151
Skyldig ATP m.v.		2.066	1.914
Feriepengeforpligtelse		73.400	72.250
Henlæggelser		100.125	100.125
Skyldige omkostninger		54.785	32.353
Forudbetalinger		137.167	257.509
		<u>385.087</u>	<u>481.302</u>
<b>Passiver i alt</b>		<u>921.774</u>	<u>979.860</u>

## Noter 1. januar 2017 - 31. december 2017

1 Medlemsbidrag	2017	2016
<i><b>Organisationer</b></i>		
Promissio	20.000	20.000
Indre Mission	45.000	45.000
<i><b>Organisationer i alt</b></i>	<b>65.000</b>	<b>65.000</b>
<i><b>Menigheder og andre</b></i>		
Abildgaard Sogn, Frederikshavn	1.100	1.000
Adventskirken, Vanløse	1.100	1.000
Ansgars Kirke, Ålborg	1.100	1.000
Bellahøj-Utterslev Sogn	1.100	1.000
Bethlehemskirken, København	1.100	1.000
Bistrup Kirke, Hjørring	1.100	1.000
Bording-Christianshede Sogn	1.100	0
Borris Kirke	1.100	1.000
Brøndby Strand Kirke	1.100	1.000
Brønderslev Kirke	1.100	1.000
Bråby Sogn	1.100	1.000
Buddinge Kirke	1.100	1.000
Bårse-Beldringe Sogn	1.100	1.000
Christians Kirke, København	1.100	1.000
Christianskirken, Fredericia	1.100	1.000
Christianskirken, Lyngby	1.100	1.000
Christianskirken, Sønderborg	1.100	1.000
Christianskirken, Århus	1.100	1.000
Det Mellemkirkelige Udvalg i Helsingør Stift	1.100	1.000
Dronninglund Kirke	1.100	1.000
Egvad Sogn	1.100	1.000
Emdrup Kirke	1.100	1.000
Faxe Kirke	1.100	1.000
Fjelstedvang Kirke	1.100	1.000
Folkekirkens Tværkulturelle Center i Ribe Stift	1.100	1.000
Fredens-Nazaret Sogn	1.100	1.000
Frederikssund Kirke	1.100	1.000
Garnisons Kirke	1.100	1.000
Gauerslund Kirke	1.100	1.000
Gellerup Kirke, Brabrand	1.100	1.000
Gilleleje Sogn	1.100	1.000
Gistrup Kirke, Ålborg	1.100	1.000

Gl. Haderslev Kirke	1.100	1.000
Glostrup Sogn	1.100	1.000
Greve Sogn	1.100	1.000
Græsted Sogn	1.100	1.000
Grønnevang Kirke, Hillerød	1.100	1.000
Haderslev Domsogn	1.100	1.000
Hannerup Kirke, Fredericia	1.100	1.000
Haraldskirken, Høje Gladsaxe	1.100	1.000
Harridslev-Albæk-Støvring Sogn	0	1.000
Hasle Kirke, Århus	1.100	1.000
Haslev Kirke	1.100	1.000
Hasseris Kirke	1.100	0
Hellevad Kirke	1.100	1.000
Helligåndskirken, Århus	1.100	1.000
Hemmet Kirke	1.100	1.000
Hendriksholm Kirke	1.100	1.000
Herlev Kirke	1.100	1.000
Herstedøster Kirke	1.100	1.000
Hillerød Kirke	1.100	1.000
Hillested-Skørringe Pastorat	1.100	1.000
Hirtshals Kirke	1.100	1.000
Hjordkær Sogn	1.100	1.000
Holstebro Kirke	1.100	1.000
Husumvold Kirke	1.100	1.000
Hvidovre Kirke	1.100	1.000
Hyltebjerg Kirke, Vanløse	1.100	1.000
Højelse Sogn	1.100	1.000
Ikast Kirke	1.100	0
International Church of Copenhagen	1.100	1.000
Jakobskirken, Roskilde	0	1.000
Jesuskirken, Valby	1.100	1.000
Jetsmark Kirke	1.100	1.000
Karlslunde Strandkirke	1.100	1.000
Kastrup Kirke	1.100	1.000
Kildebrønde Sogn, Greve	1.100	1.000
Kingo-Samuel Sogn, København	1.100	1.000
Knudsker Sogn, Bornholm	1.100	1.000
Korsvejskirken, København	1.100	1.000
Kundby Kirke	1.100	1.000
Kvaglund Kirke, Esbjerg	1.100	1.000
Køng-Svinø Sogn	1.100	1.000
Lerup-Tranum Sogn	1.100	1.000
Lindehøj Kirke, Herlev	1.100	1.000
Lindholm Kirke, Nørresundby	1.100	1.000

Lundehus Sogn	1.100	1.000
Lyng Kirke	1.100	1.000
Løsning-Korning Sogn	1.100	1.000
Margrethe Sogn, Aalborg	1.000	1.000
Mødested Amager	1.100	1.000
Mødestedet Vesterbro	1.100	1.000
Mørkhøj Kirke	1.100	1.000
Nathanaels Kirke, Amager	1.100	1.000
Nexø Kirke	1.100	1.000
Nykøbing Falster Sogn	1.100	1.000
Nyvangskirken, Kalundborg	0	1.000
Nr. Løgum Kirke	1.100	0
Nørre Snede Kirke	1.000	1.000
Nørrelandskirken, Holstebro	1.100	1.000
Nørremarkskirken, Vejle	1.100	1.000
Opstandelseskirken	1.100	1.000
Præstebro Kirke	1.100	1.000
Rindum Kirke	1.100	1.000
Ringive Sogn	1.100	1.000
Ringkøbing Kirke	1.100	1.000
Ringsted Sogn (Sct. Bendt)	1.100	1.000
Risbjerg Kirke	1.100	1.000
Roskilde Domsogn	1.100	1.000
Rødovre Kirke	1.100	1.000
Saint Alban's Anglican Church	1.100	1.000
Samsø Pastorat	1.100	1.000
Sct. Catharinæ Kirke, Hjørring	1.100	1.000
Sct. Clemens Kirke, Randers	1.100	1.000
Sct. Hans Kirke, Odense	1.100	1.000
Sct. Jacobi Kirke, Odense	1.100	1.000
Sct Jørgensbjerg Kirke, Roskilde	1.000	1.000
Sct. Michaelis Kirke, Fredericia	1.100	1.000
Sct. Nicolai Kirke, Rønne	1.100	1.000
Sct. Nicolai Kirke, Vejle	0	1.000
Sct. Pauls Kirke, København	1.100	1.000
Sct. Pauls Kirke, Århus	1.100	1.000
Sct. Peders Kirke, Randers	1.100	1.000
Silkeborg Kirke	1.100	1.000
Simeon-Sankt Johannes Sogn, København	1.100	1.000
Simon Peters Kirke, Kolding/KIC	1.100	1.000
Skanderup Kirke	1.100	1.000
Smørum Kirke	1.100	1.000
Snebjerg Kirke	1.100	1.000
Solvang Kirke, Amager	1.100	1.000

Sommersted-Oksenvad Pastorat	1.100	1.000
Struer Kirke	1.100	1.000
Sundby Kirke	1.100	1.000
Sæby Kirke	1.100	1.000
Søborggaard Sogn, Gladsaxe	0	1.000
Søllerød Kirke	1.100	1.000
Sønderbro Kirke, Horsens	1.100	1.000
Søndermarkskirken, Viborg	1.100	1.000
Tagensbo - Kapernaum Sogn	1.100	1.000
Timotheuskirken, Valby	1.100	1.000
Tingbjerg Sogn	1.100	0
Toreby Sogn	1.100	1.000
Tveje Merløse Pastorat	1.100	1.000
Tyrstrup Kirke	1.100	1.000
Taastrup Nykirke	1.100	1.000
Vejleå Kirke, Ishøj	1.100	1.000
Vesterbro Sogn	1.100	1.000
Viby Kirke, Århus	1.100	1.000
Videbæk Kirke	1.100	1.000
Vigerslev Kirke	1.100	1.000
Vildbjerg Kirke	1.100	1.000
Vindinge Kirke	1.100	1.000
Vipperød Pastorat	1.100	1.000
Vodskov Kirke	0	1.000
Vor Frelser Kirke, København	1.100	1.000
Vor Frue Kirke, København	1.100	1.000
Vørgod Kirke	1.100	1.000
Værløse Sogn	1.100	1.000
Zions Kirke, Esbjerg	1.100	1.000
Ølgod Valgmenighed	1.100	1.000
Ølsted Sogn, Løsning	1.100	1.000
Ølsted Sogn, Frederiksværk	1.100	1.000
Aaby Kirke	1.100	1.000
Aarhus Bykirke	1.100	1.000
<b>Menigheder og andre i alt</b>	<b>162.500</b>	<b>149.000</b>

**Associerede medlemmer**

Alive Bible Congregation	300	0
Bethel World Mission Church	200	200
Chinese Church in Copenhagen	200	200
Church on the Rock, Valby	200	200
Den Etiopisk-Ortodokse Menighed, Århus	200	200
Den Koptisk-Ortodokse Kirke St. Marie og St. Marcus	200	200
Den Serbisk-Ortodokse Menighed, Odense	200	200
Det Danske Bibelselskab	1.100	1.000
Emmanuel Etiopisk Evangelisk Kirke, København	200	200
Frikirken Løgstør	200	200
Fælleskirken, Ølstykke	300	300
God's Ambassadors International Church, Avedøre	200	200
Gospel Church International	0	200
International Christian Community	1.000	1.000
International Evangelisk Kirke, Skanderborg	200	200
International Temple Bridge Ministry	200	200
Living Word Empowerment Center, Lyngby	200	200
Mar Maris Assyriske Menighed, Århus	200	200
Myanmar Christian Fellowship	200	200
Narrow Gate Church	0	200
Pakistansk Menighed	200	200
Perki/Indonesisk Kristent Fællesskab	200	200
Resurrection International Christian Center	200	200
Revival Ministry Denmark	200	200
Svenska Gustafskyrkan	200	200
Zion Temple	200	200
<b>Associerede medlemmer i alt</b>	<b>6.700</b>	<b>6.700</b>
Frivillige medlemsindbetalinger	46.925	43.865
<b>Organisationsstøtte</b>		
Brødremenighedens Danske Mission	1.000	1.000
Luthersk Mission	2.000	2.000
Samvirkende Menighedsplejer	5.200	5.500
<b>Organisationsstøtte i alt</b>	<b>8.200</b>	<b>8.500</b>
	<b>289.325</b>	<b>273.065</b>

	2017	2016
<b>2 Tilskud</b>		
Kirkeministeriet/Den Folkekirkelige Udviklingsfond	0	100.000
Udlodningsmidler - Omsætningsbestemt	61.837	64.946
Udlodningsmidler - Konkrete formål	10.711	8.673
Øvrige tilskud	143.989	233.393
Fondsmidler	110.000	10.000
	<b>326.537</b>	<b>417.012</b>
<b>3 Gaver</b>		
Gaver	130.960	144.628
Cykelløb	86.470	95.837
Fastgiveraftaler	17.325	19.150
Gavebreve	30.400	38.102
Kollekter	52.836	57.482
Høstoffer	3.453	2.705
	<b>321.444</b>	<b>357.904</b>
<b>4 Abonnementer</b>		
Menighedsabonnement	2.700	3.000
IM-Abonnement	0	100
Frivilligt abonnement	11.100	12.500
Støttemedlemsskab	9.250	10.050
Netværksnyt	300	300
	<b>23.350</b>	<b>25.950</b>
<b>5 Andre indtægter</b>		
Bog- og materialesalg	16.172	26.780
Annoncesalg	3.760	4.360
Forårskonference	28.435	27.693
Migrantpræstekursus	166.921	140.326
Efterårskonference	37.477	31.315
Regnbuekonference	5.924	4.932
Renteindtægter	5.995	4.372
Momskompensation	24.636	26.644
Lysgudstjeneste	31.401	21.569
Middage på tværs	6.811	9.165
Gudstjenesteprojekt	25.162	14.855
Honorarer	11.336	15.157
Anden indtægt	23.000	20.000
	<b>387.030</b>	<b>347.168</b>

<b>6 Lønninger</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
Løn	611.757	602.097
Pension	76.270	75.032
ATP	5.680	5.680
Regulering feriepengeforpligtelse	1.150	750
Andre sociale omkostninger	2.422	2.117
	<b>697.279</b>	<b>685.676</b>
<b>7 Rejseudgifter</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
Befordring	776	919
	<b>776</b>	<b>919</b>
<b>8 Lokaleomkostninger</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
Husleje	14.330	13.913
	<b>14.330</b>	<b>13.913</b>
<b>9 Kontorhold</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
Fotokopier	11.030	9.411
Kontorartikler	4.752	10.199
EDB	699	1.375
Porto	55.324	51.419
Telefon	6.883	7.034
Internet	3.280	3.036
	<b>81.968</b>	<b>82.474</b>
<b>10 Andre omkostninger</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
Repræsentation	0	269
Frivillige	892	656
Medlemkont. Andre org	6.133	5.972
Forsikringer	5.668	5.572
	<b>12.693</b>	<b>12.469</b>



<b>11 Kurser og konferencer</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
Forårskonference	26.012	25.867
Efterårskonference	37.477	29.626
Regnbuekonference	5.924	4.932
Migrantpræstekursus	166.921	140.326
	<b>236.334</b>	<b>200.751</b>
<b>12 Bøger og materialer</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
Årsberetning	7.686	8.003
Publikation: "Glem ikke gæstfriheden"	0	34.506
Publikationer: Gudstjenesteliturgier	0	7.610
Andre udgivelser	12.833	12.397
	<b>20.519</b>	<b>62.516</b>
<b>13 Publikationer</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
Nyhedsavis	129.831	130.912
	<b>129.831</b>	<b>130.912</b>
<b>14 Bibliotek og materialer til videresalg</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
Tidsskifter og aviser	4.299	3.999
Mat. til videresalg	11.284	26.408
	<b>15.583</b>	<b>30.407</b>
<b>15 Andre projekter</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
Prisuddelinger	2.250	2.650
Christmas Carol Service	11.532	7.429
Lysgudstjeneste	31.401	21.569
Middage på tværs	4.866	9.165
Gudstjenesteprojekt	25.162	14.855
Øvrige projekter, inkl. gavebetinget udgift	4.085	14.785
	<b>79.296</b>	<b>70.453</b>
<b>16 Egenkapital</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
Egenkapital primo	408.558	390.618
Overført af årets resultat	18.129	17.940
Egenkapital i alt	<b>426.687</b>	<b>408.558</b>

# PENNEO

Underskrifterne i dette dokument er juridisk bindende. Dokumentet er underskrevet via Penneo™ sikker digital underskrift. Underskrivernes identiteter er blevet registreret, og informationerne er listet herunder.

"Med min underskrift bekræfter jeg indholdet og alle datoer i dette dokument."

## Lisbeth Thomsen

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: PID:9208-2002-2-470435104010

IP: 91.195.58.208

2018-02-23 16:45:35Z

NEM ID 

## George Thomas

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: PID:9208-2002-2-797284831428

IP: 195.215.114.171

2018-02-23 20:10:45Z

NEM ID 

## Adnan Aziz Fawsi Dahan

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: PID:9208-2002-2-185626426844

IP: 5.103.158.62

2018-02-23 21:24:11Z

NEM ID 

## Tesfu Weldegerima Ghebru

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: PID:9208-2002-2-978420009926

IP: 2.110.146.181

2018-02-25 12:23:28Z

NEM ID 

## Birthe Munck-Fairwood

Daglig leder

Serienummer: PID:9208-2002-2-342111948880

IP: 85.82.227.141

2018-02-25 19:29:07Z

NEM ID 

## Hanne Thinggaard

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: PID:9208-2002-2-451809983149

IP: 83.89.118.150

2018-02-26 07:58:20Z

NEM ID 

## Krista Rosenlund Larsen Bellows

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: PID:9208-2002-2-709723359438

IP: 178.157.250.59

2018-02-27 14:20:30Z

NEM ID 

## Nikolaj Hauge Thormann

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: PID:9208-2002-2-020787320627

IP: 91.100.26.182

2018-02-27 22:41:12Z

NEM ID 

Penneo dokumentnøgle: 7E4EW-DANWQ-XOAHH-QQ9JD-GIX6K-Z1EBE

Dette dokument er underskrevet digitalt via Penneo.com. Signeringsbeviserne i dokumentet er sikret og valideret ved anvendelse af den matematiske hashværdi af det originale dokument. Dokumentet er låst for ændringer og tidsstempelt med et certifikat fra en betroet tredjepart. Alle kryptografiske signeringsbeviser er indlejret i denne PDF, i tilfælde af de skal anvendes til validering i fremtiden.

### Sådan kan du sikre, at dokumentet er originalt

Dette dokument er beskyttet med et Adobe CDS certifikat. Når du åbner dokumentet

i Adobe Reader, kan du se, at dokumentet er certificeret af Penneo e-signature service <penneo@penneo.com>. Dette er din garanti for, at indholdet af dokumentet er uændret.

Du har mulighed for at efterprøve de kryptografiske signeringsbeviser indlejret i dokumentet ved at anvende Penneos validator på følgende websted: <https://penneo.com/validate>

# PENNEO

Underskrifterne i dette dokument er juridisk bindende. Dokumentet er underskrevet via Penneo™ sikker digital underskrift. Underskrivernes identiteter er blevet registreret, og informationerne er listet herunder.

"Med min underskrift bekræfter jeg indholdet og alle datoer i dette dokument."

## Inge With Johannesen

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: PID:9208-2002-2-365275487533

IP: 178.157.250.138

2018 03-06 17:11:12Z

NEM ID 

## Merete Jacobsen

Registreret revisor

På vegne af: Merrevision A/S

Serienummer: PID:9208-2002-2-377388548849

IP: 79.135.27.89

2018 03-06 18:19:45Z

NEM ID 

Penneo dokumentnøgle: 7E4EIV DAN4Q X0AHH QQBID GIX6K 2 IE9E

Dette dokument er underskrevet digitalt via **Penneo.com**. Signeringsbeviserne i dokumentet er sikret og valideret ved anvendelse af den matematiske hashværdi af det originale dokument. Dokumentet er låst for ændringer og tidsstempelt med et certifikat fra en betroet tredjepart. Alle kryptografiske signeringsbeviser er indlejret i denne PDF, i tilfælde af de skal anvendes til validering i fremtiden.

### Sådan kan du sikre, at dokumentet er originalt

Dette dokument er beskyttet med et Adobe CDS certifikat. Når du åbner dokumentet

i Adobe Reader, kan du se, at dokumentet er certificeret af **Penneo e-signature service** <[penneo@penneo.com](mailto:penneo@penneo.com)>. Dette er din garanti for, at indholdet af dokumentet er uændret.

Du har mulighed for at efterprøve de kryptografiske signeringsbeviser indlejret i dokumentet ved at anvende Penneos validator på følgende websted: <https://penneo.com/validate>

# Årsberetning

## 2017

**Formandsberetning ..... side 3**  
*v. Adnan Dahan*

**Arbejdsberetning ..... side 9**  
*v. Birthe Munck-Fairwood*

**Årsregnskab ..... side 16**  
*Revideret af registreret revisor Merete Jacobsen*  
MerRevision A/S, Ledreborg Allé 130, 4000 Roskilde

# Formandsberetning 2017

Adnan Dahan, København

Det er med glæde og taknemmelighed, at Tværkulturelt Center kan se tilbage på et år, hvor vi har været med til at give stemme til andre fortællinger om det nye Danmark. Som folkekirkeligt netværk har vi sat fokus på kirkens ansvar for flygtninge og migranter og været med til at fortælle de gode historier, synliggøre de mange kirkelige mødesteder ud over landet og inspirere flere menigheder til at engagere sig. Vi har taget konkrete opgaver op, bragt mennesker sammen og talt sårbare menneskers sag. For ingen flygtning, der ønsker kirkens og menneskers nærvær, må overlades til sig selv.

## Faldende asyltal

Det er snart tre år siden, at de store flygtningestrømme bevægede sig op gennem Europa. I efteråret 2015 modtog Danmark på få måneder 21.000 asylansøgere. I dag går flygtninge ikke længere rundt på danske motorveje. Ikke fordi der er færre mennesker i verden med behov for beskyttelse, men fordi hot spots, hegn og politiske aftaler har gjort det sværere for flygtninge at flygte langt.

I 2017 søgte knap 3.500 personer asyl i Danmark. Det er halvt så mange som året før og markant færre end i 2015. Tværkulturelt Center har været med til at tage godt imod dem, der nåede frem til os. For flygtninge har det som vand. Når presset bliver stort nok, finder de veje ud. Hvad enten der kommer mange eller få, er det vores målsætning, at alle flygtninge må møde åbne kirker, levende kristentro og mennesker, der viser dem interesse og vil dem det godt.

## Konvertering og asylproces

Et af årets hovedtemaer har været de mange asylansøgere, der har opsøgt en kirke for at lære mere om kristendommen og måske blive døbt. For folkekirken er det en ny og i udgangspunktet glædelig situation. Mange

kommer fra lande, hvor de ikke tidligere har haft den mulighed. Men når konvertering og asylproces falder sammen, bliver det let kompliceret. Bør en dåbsattest altid give opholdstilladelse, hvis en asylansøger kommer fra et land, hvor det ikke er tilladt at skifte religion? Her er det vigtigt, at nogen i modtagerlandet kender sproget og kulturen, så vi kan stille de rigtige spørgsmål. For vi går ad ukendte stier, hvor der skal trædes varsomt. Tværkulturelt Center har været med til at rådgive præster og menigheder, der er tæt på asylansøgere, der er konverteret til kristendommen, og vi har lyttet til nykristne asylansøgere troshistorier. For selv om ikke alle har en fremtid i Danmark, er det vigtigt, at alle får hjælp til at bevare deres tro og menneskelige værdighed.

## Året der gik

Vi kan se tilbage på et år, hvor vi gennem vores netværk har været til stede på asylcentre ud over landet såvel som når flygtninge skulle begynde et integrationsforløb i kommunerne. Vi har været der med tilbud om venskabsfamilier, nærvær og hjælp til at lære det danske sprog. Asylansøgere, der ønskede kontakt med en kirke, blev inviteret til gudstjenester. De, der gerne ville vide mere om den kristne tro, fik kontakt med en lokal menighed, der trådte til.

I årets løb har flere hundrede frivillige i vores netværk haft kontakt med flere tusind flygtninge og migranter. Det kan vi alle være stolte af. De frivillige har støttet og opmuntret og fungeret som kulturtolke i den første svære tid i et nyt land, hvor alt er anderledes. Og måske endnu vigtigere: De har været der med fællesskab og nærvær for dem, der ikke fik asyl, og som nu venter på udrejsecentre med bristede drømme.

I disse år tales der meget om at inddrage civilsamfundet for at løfte integrationsopgaven. Flygtninge har brug for at møde det frivillige Danmark, der ikke er betalt for at tale med dem.

Her har folkekirken en enestående mulighed for at gøre en forskel. For der er altid en lokal sognekirke og som regel også et missionshus, hvor der er mennesker med livserfaring, varme hjerter og omsorg for mennesker i svære livssituationer. Af personlig erfaring ved jeg, hvor meget det betyder at møde venlighed og forståelse, når man kommer som flygtning og har mistet alt. Det er snart 25 år siden, men jeg vil altid huske de mennesker, der hjalp min familie den første tid i Danmark. Jeg er umådelig taknemmelig og vil aldrig nok kunne påskønne deres hjælp.

En gruppe, der ofte overses, er de mange asylbørn. En tredjedel af alle asylansøgere er børn og unge under 18 år. Nogle ender med at tilbringe en stor del af deres barndom på et asylcenter. En opgørelse fra efteråret 2017 viser, at mindst 100 børn og unge har boet på et asylcenter i mere end fire år. Sidste år begyndte man at flytte børnefamilier til Udrejsecenter Sjælsmark, der drives af Kriminalforsorgen. I Tværkulturelt Center møder vi børnene og deres familier til gudstjenester og andre arrangementer. Det er familier, der behøver kirkens opmærksomhed. For ingen børn bør bo på et asylcenter i årevis.

I dag kommer flygtninge hurtigt i praktik og jobtræning sideløbende med sprogskolen. Det betyder en travl hverdag. Men mange efterspørger stadig hjælp til at lære det danske sprog, få danske venner og netværk, finde en praktikplads og allervigtigst - få et arbejde. Nogle ønsker også at blive en del af et fællesskab i en kirke, hvor de og deres børn kan møde danskere. Tværkulturelt Center har i årets løb været med til at indsamle erfaringer og synliggøre kirkernes mange tilbud.

### Mange aktører

I dag er vi mange kirkelige aktører. Derfor er det vigtigt, at forventninger afstemmes. Folkekirkens Asylsamarbejde under Folkekirkens Mellemkirkelige Råd har for nylig skiftet navn til Folkekirkens Migrantsamarbejde for at markere, at fokus fremover udvides til alle migranter. I dag er der mindst 40 præster, kirkeligt ansatte og medarbejdere i kirkelige organisationer med flygtninge og migranter som en del af deres arbejdsområde. For tre år siden

udpegede biskopperne asylpræster i alle stifter, og i Aarhus, Haderslev og Roskilde er der også kontaktprester i alle provstier. I lyset af det faldende asyltal arbejdes der på en udvidelse af asylpræsternes kommissorium til at omfatte alle migranter. I de kirkelige organisationer har man tværkulturelle konsulenter. Provstier og sogne har tværkulturelle kirke- og kulturmedarbejdere. Det omfattende folkekirkelige engagement er en meget positiv udvikling, der har tilført den kirkelige indsats mange nye ressourcer.

### Tværkulturelt Centers rolle

Hvad kan Tværkulturelt Center særligt bidrage med fremover, og hvordan sikrer vi, at vi fortsat er relevante i forhold til de mennesker, der har brug for os? De spørgsmål har vi arbejdet med i bestyrelsen det sidste år. Det er en spændende proces, som endnu ikke er afsluttet, men vi kan allerede nu fortælle, hvorfor vi tror, at der også fremover er brug for Tværkulturelt Center.

Som netværksorganisation kan Tværkulturelt Center fortsat være et fælles mødested for folkekirken, kirkelige organisationer og migrantmenigheder. Med mange aktører er der behov for et bredt kirkeligt netværk, hvor ansatte og frivillige kan mødes på tværs og inspirere hinanden. Centret kan bidrage med koordinering og vidensdeling og være et levende miljø for erfaringsudveksling, teologisk refleksion og nytænkning, der også inddrager flygtninge og migranter og deres erfaringer.

Tværkulturelt Center er en vigtig medspiller, når det handler om at styrke menighedernes engagement og give flygtninge i integrationsforløb en god start i Danmark. Med vores landsdækkende netværk er vi med til at mobilisere de mange ressourcer i de kirkelige miljøer, sprede faktaviden og synliggøre de gode erfaringer.

Tværkulturelt Center ønsker at byde ind som en erfaren samarbejdspartner for folkekirken og Folkekirkens Migrantsamarbejde. I disse måneder arbejder vi i bestyrelsen med at sætte flere ord på, hvad der er Tværkulturelt Centers særlige identitet, profil og kompetencer. Hvordan udnytter vi bedst Centrets særlige potentiale i krydsfeltet mellem sognemenigheder, kirkelige organisationer og migrantmenigheder? Kom meget gerne med input.

I Tværkulturelt Center har vi de gode historier. Vi ved noget om integration og hvad der virker. Vi har mange års erfaring med at inddrage flygtninge og migranternes viden og ressourcer og agere i en mangfoldig virkelighed, så forskellighed bliver en ressource. Fremover vil vi arbejde på at blive bedre til at få de gode historier længere ud

I et større perspektiv behøver vi en ny fortælling om verdens flygtninge. En fortælling, der skelner mellem flygtninge og migranter, og som fastholder fokus på, hvad flygtninge flygter fra, hvordan vi sikrer flygtninge international beskyttelse, og hvad de kan bidrage med der, hvor de kommer hen. Verdens flygtninge har brug for fortalere. Det er en kommunikationsopgave, som også Tværkulturelt Center fremover både kan og skal være med til at løfte. Som iraker kommer jeg fra et land, hvor vi ved alt for meget om, hvor galt det kan gå, når hele befolkningsgrupper stigmatiseres.

### **Fælles europæiske erfaringer**

Ud over Europa oplever kirker i disse år, at asylansøgere i stort tal konverterer til kristendommen. Nogle har allerede haft interesse for den kristne tro i hjemlandet. Andre har under flugten fået hjælp fra en kirke eller kristen organisation. Konvertering fra islam til kristendommen kan i nogle tilfælde betyde, at en persons liv vil være i fare ved tilbagevenden til hjemlandet. Derfor kan en konversion, der vurderes som troværdig, i sig selv udgøre et asylmotiv. At udvikle en forsvarlig praksis med hensyn til troværdighedsvurdering af asylmotiver kræver både teologisk indsigt og juridisk omhu. Her er det nødvendigt at trække på andre landes erfaringer. For selv om ikke alt er, hvad det giver sig ud for at være, tyder meget på, at det er de færreste, der skifter religion udelukkende med henblik for at få asyl. At sikre, at nykristne flygtninge får undervisning i kristen tro og praksis og bliver integreret i en menighed, er en stor udfordring for mange europæiske kirker netop nu.

### **Ude i verden**

For verdens flygtninge blev 2017 endnu et år, hvor det blev stadig sværere og farligere at finde et sted at flygte hen. UNHCR opgør antallet af flygtninge i verden til 65 millioner. Heraf opholder omkring 21 millioner sig uden for det land, hvor de er født. Det er det højeste tal siden Anden Verdenskrig. Halvdelen er børn og unge.

Syrien og Irak: Krigen i Syrien har nu varet i syv år, og ikke meget tyder på, at en varig løsning er nært forestående. Kampe og luftangreb driver fortsat mennesker på flugt. Det er ikke tilfældigt, at syrere stadig udgør den største gruppe, der søger asyl i Danmark. Men også den irakiske befolkning har oplevet store lidelser de sidste 15 år. Selv om Islamisk Stat sidste sommer blev fordrevet fra min fødeby Mosul i det nordlige Irak, vil det tage lang tid at genskabe tillid mellem forskellige befolkningsgrupper. Mange irakere føler, at de er blevet glemt. Irak er ikke længere interessant for de internationale medier. Men mange irakiske flygtninge bor fortsat i telte og har ingen udsigt til at kunne vende hjem. Ikke mindst de kristne er klemte mellem forskellige muslimske grupperinger.

Forfulgte kristne: Kristne mindretal er blandt de mest forfulgte i verden. Derfor glæder vi os over, at Danmark har oprettet kontor under Udenrigsministeriet med fokus på beskyttelse af religiøse mindretal - herunder de kristne. Islamisk Stat har begået ubeskrivelige grusomheder mod kristne og andre mindretal i min fødeby Mosul og mange andre steder. Forfølgelsen af kristne vækker stærke følelser hos os, der er opvokset i Mellemøsten. Dem, der i disse år må flygte fra hus og hjem, er vores familie, venner og naboer. Som kirkeligt netværk har vi en særlig forpligtelse til at tale forfulgte kristnes sag og støtte alle forfulgte mindretal.

### **Her i Danmark**

Hvem og hvor mange: Ved årsskiftet havde 770.000 personer i Danmark udenlandsk baggrund. Det svarer til 13 procent af befolkningen. Hver femte er flygtning. Knap en

fjerdedel er født her, og hver tredje er som jeg selv dansk statsborger.

De knap 41.000 syrere er den største flygtningegruppe i Danmark. Irakere er den næststørste gruppe. Vi er godt 32.000. På tredje- og fjerdepladsen kommer henholdsvis palæstinsere og somaliere, der ligesom irakere for størstedelens vedkommende har været her i mange år. Andre større grupper af nyankomne flygtninge er eritreere, afghanere og iranere.

Aktuel lovgivning: I vores netværk mærker vi de menneskelige konsekvenser af de seneste års mange stramninger på udlændingeområdet. De seneste to år er der gennemført 67 stramninger. Reglerne for permanent opholdstilladelse blev strammet tre gange. I dag er alle opholdstilladelser til flygtninge midlertidige, og mange vil aldrig kunne få permanent opholdstilladelse på grund af de meget høje krav til sprog og ordnært arbejde - mindst 30 timer pr. uge i tre et halvt år inden for de seneste fire år. Hertil kommer, at flygtninge i dag risikerer hjemsendelse selv efter mange år i Danmark, hvis myndighederne vurderer, at der er sket forbedringer i hjemlandet. Sidste år mistede 648 somaliske flygtninge og familiesammenførte deres opholdstilladelse. Og flere stramninger er på vej. De mange stramninger gør det svært for flygtninge at føle sig trygge i Danmark. Erfaringen viser, at daglige bekymringer og usikkerhed er blandt de største hindringer for vellykket integration. Når man allerede én gang har oplevet at miste alt, er tryghed noget af det allervigtigste i et nyt land.

Nye udfordringer: Mennesker på flugt vil fortsat finde vej til Danmark. Næppe så mange som tidligere, men så længe der er krig og ufred i verden, vil der komme flygtninge. Samtidig vil andre udlændinge fortsat komme for at arbejde eller studere. Sidste år fik knap 77.000 udlændinge opholdstilladelse i Danmark. Halvdelen kom fra et EU/EØS land. 11.000 var østarbejdere. Under 10 procent var flygtninge eller familiesammenførte til flygtninge.

Det faldende asyltal betyder, at asylcentre lukker. Om kort tid vil der kun være omkring 20 asylcentre tilbage mod 70 i efteråret 2016.

Alle flygtninge i fase 2 skal i udgangspunktet bo på et center i Jylland eller på Bornholm, mens deres asylansøgning behandles. Får de afslag, overflyttes de til Hjemrejsecenter Avnstrup på Sjælland. De, der ikke samarbejder om hjemrejse, overflyttes til et udrejsecenter. Når de flyttes, vil mange kristne gerne i kontakt med en kirke det nye sted. Her kan Tværkulturelt Center hjælpe.

I mødet med asylansøgere er det vigtigt, at vi også tør se udfordringer i øjnene. Ind imellem møder vi personer, som ikke burde være her. På et asylcenter kan der være uønskede personer, som det er nødvendigt at holde ekstra øje med. Nykristne asylansøgere er en særlig sårbar gruppe, der ofte udsættes for chikane. Uacceptable holdninger og handlinger skal selvsagt påtales. Det skylder vi det store flertal, der blot ønsker at leve i fred og skabe en ny fremtid for dem selv og deres familie.

## Status

For Tværkulturelt Center var 2017 endnu et år, hvor vi kunne glæde os over velbesøgte aktiviteter og stor opbakning til vores arbejde. Vi fik flere nye medlemskirker. Siden starten i 1994 er antallet af kollektive medlemmer i Tværkulturelt Center vokset fra oprindeligt 11 menigheder og organisationer til i dag 180. Hertil kommer tre kirkelige organisationer, hvor vi har en aftale om organisationsstøtte.

## Medlemsvækst

I år kan vi byde fem nye medlemmer velkommen: Tre folkekirkelige sogne, en valgmenighed og en nigeriansk menighed. Det glæder vi os over, for nye medlemmer er med til at styrke Centrets netværk og brede kirkelige forankring.

## Bestyrelsen

Tværkulturelt Center ledes af en bestyrelse på otte medlemmer:

- Formand: Adnan Dahan, København, tidligere konsulent i UNICEF
- Næstformand: Tidligere sognepræst Inge With Johannesen, Granslev
- Tværkulturel konsulent Krista Rosenlund Bellows, Horsens



- Agronom Tesfu Ghebru, Næstved
- Sproglærer Hanne Thinggaard, Christiansfeld
- Tidl. principal industry specialist George Thomas, København
- Sognepræst Lisbeth Thomsen, Holbæk
- Lærer Nikolaj Thormann, Valby

## Ansatte

Tværkulturelt Center har fortsat tre medarbejdere: Netværkskoordinator Birthe Munck-Fairwood, sekretær Ann Juul Kjestrup (22 timer ugentlig) og forretningsfører Ilse Due (8 timer ugentlig). Hertil kommer de mange frivillige, der giver en hånd med i årets løb.

## Økonomi

Vi kom ud af 2017 med et lille overskud. Det giver grund til taknemmelighed. Det gode resultat skyldes først og fremmest projektilskud til aktiviteter, et flot resultat fra årets cykelløb samt ekstra bidrag fra medlemskirker og enkeltpersoner. Hjertelig tak til alle, der har støttet Tværkulturelt Center i årets løb.

## Erfaringer fra Centrets netværk

Tværkulturelt Centers medlemmer repræsenterer et bredt udsnit af dansk og nydansk kirkeliv. Det giver os adgang til erfaringer fra mange forskellige aktører ud over landet. Lad mig nævne nogle eksempler på *best practice*, som måske kan inspirere andre:

Sprogcaféer: Sprogcaféer er et af kirkernes mest populære diakonale tilbud. De seneste år har Folkekirkens Tværkulturelle Center i Ribe Stift oprettet otte nye sprogcaféer. Det er flot!

Danmarks ældste frivillige sprogskole: I København og Århus har *Internationalt Kristent Center* (under Indre Mission) i mange år tilbudt gratis danskundervisning flere gange om ugen. Sidste år benyttede 1.400 personer fra 110 nationer det gode tilbud. *Mødested Amager* har i en årrække haft fokus på hjemmeundervisning ved frivillige sprogvejledere. Disse og mange andre sprogtilbud er med til at dække et konkret behov, bringe mennesker sammen og nedbryde fordomme om kirke og kristentro.

Danske venner: Gennem Tværkulturelt Kirkeligt Netværk i Kolding Provsti har foreløbig 40 flygtningefamilier og enlige fået en dansk venskabskontakt. Det er et af de bedste udgangspunkter for vellykket integration. Netværket koordinerer også middage på tværs i syv kirker og to missionshuse.

Bibelcafé: En ugentlig bibelcafé i Bording samler 60-70 asylansøgere fra Udrejsecenter Kærshovedgård ved Ikast. Caféen er et tilbud om fællesskab og nærvær for mennesker, der befinder sig i en meget svær situation, hvor alt kan synes håbløst. Caféen drives af frivillige fra kirken og Indre Mission.

Internationale gudstjenester og tolkning: Mindst 20 sognekirker tilbyder internationale gudstjenester eller tolkning af den danske gudstjeneste - blandt andet i Holstebro, Jelling, FASTER, Haderslev, Nørre Løgum, Odense, Hillerød, København og Rønne. Nathanaels Kirke på Amager tilbyder månedlige internationale gudstjenester, og Ribe Domkirke holder en årlig international gudstjeneste sammen med stiftets migrantmenigheder. Gudstjenestefællesskab er noget af det vigtigste, vi kan tilbyde mennesker, der er nye i Danmark.

Kristendom på farsi: Nørrelandskirken i Holstebro har i flere år tilbudt kristendomsundervisning på farsi for byens asylansøgere. I en række andre byer er der lignende tilbud – heriblandt Hjørring, Herning, Hviding, Løgumkloster, Hillerød og København. Det skønnes, at mindst 1.000 asylansøgere er døbt i folkekirken eller en frikirke inden for de seneste år. Hvem ville have troet det for få år siden!

Østarbejdere: Flere kirker har fokus på de omkring 110.000 østarbejdere, der er kommet til Danmark de senere år. I Borris-Faster inviterede man sidste år til international julegudstjeneste for østarbejdere, og i Egvad i Sønderjylland tog menighedsrådet initiativ til fællesspisning i forsamlingshuset, hvor sognets østarbejdere og andre udlændinge kunne lære deres danske naboer at kende og høre om det lokale kirke- og foreningsliv. "Flere har takket os så hjerteligt for vores initiativ," fortæller sognepræsten.

Rådgivning og nærvær: Mødestedet – Kirkens indvandrerarbejde på Vesterbro har eksisteret i 34 år og er Danmarks ældste kirkelige mødested for flygtninge og migranter med 9.000 årlige besøg og 30 frivillige. Her har nogle af de svageste nydanskere fra Tyrkiet, Nordafrika og Mellemøsten i flere generationer haft deres gang og fået støtte i en ofte trængt hverdag. Det er et overordentlig vigtigt arbejde, der udføres med udholdenhed, varme og kærlighed til mennesker i samfundets periferi.

Middage på tværs i 16 år: De månedlige spiseaftener *Middage på tværs* i Skjern har modtaget Ringkøbing-Skjern Kommunes frivillighedspris 2017. Middagene har eksisteret i 16 år og er et af Luthersk Missions mange integrationstilbud. Til den seneste middag kom 100 danskere og nydanskere. Til lykke til Skjern!

Lektiecafé i kirken: Flygtningebørn fra Syrien får hjælp til at lære dansk i Græsted Kirkes lektiecafé, hvor frivillige i alderen fra 14 til 85 år støtter børnene i at bruge det danske sprog. Kirken har formået at opbygge tillidsfulde relationer til byens flygtninge på tværs af religion, så det i dag er børn fra muslimske familier, der benytter lektiecaféen. Kirken har også en jobcafé for flygtninge.

Dialogaften for unge: I Esbjerg deltog 54 unge kristne og muslimer i september i en FTC dialogaften. Mange havde aldrig prøvet den form for dialog før og fik ny indsigt i, hvad det vil sige at være *de andre*.

Sommerkonferencer: 700 asylansøgere og nydanskere fik gode ferieoplevelser med bibelundervisning og aktiviteter for alle aldersgrupper på sommerens syv tværkulturelle lejre arrangeret af folkekirkelige organisationer og sognemenigheder. For mange var lejrene sommerens højdepunkt.

Praktikpladser: Sidste år formidlede Kirkernes Integrations Samarbejde i Holstebro 10 praktikpladser til asylansøgere og flygtninge i integrationsforløb. Også i andre byer tilbyder kirker praktikpladser - blandt andet i Kolding, Esbjerg, Holstebro og på Vesterbro. Flygtninge er typisk i praktik som kirketjener eller graver.

Kirkernes Integrations Samarbejde (KIS) i Holstebro har i flere år koordineret den kirkelige indsats for kommunens flygtninge og asylansøgere og tilbyder blandt andet venskabsmiddage og kontaktfamilieordning. På en fælles website findes samlet information om kirkernes tilbud. Vi opfordrer andre til at lade sig inspirere af erfaringerne fra Holstebro, Haderslev, Aalborg og andre byer, hvor kirkerne samarbejder på tværs.

## Fremover

Fremover ønsker Tværkulturelt Center at videreudvikle de arbejdsområder, hvor vi har gode erfaringer. Samtidig er vi klar til at tage nye opgaver op i det omfang, vi har ressourcer og samarbejdspartnere, når der opstår nye behov. En af de nye udfordringer bliver integration af de mange nykristne flygtninge, der har fået asyl de seneste år.

Økonomisk sikkerhed på den lange bane har vi stadig ikke. Sådan har det altid været. Som bestyrelse gør vi, hvad vi kan. Det næste tiltag er sponsorcykelløb i København, Aarhus og Løgumkloster. Ældste cyklist er 90 år og den yngste 10 år. Kom meget gerne med flere idéer - og flere cyklister!

Til slut: Lad os bede for Tværkulturelt Center. Lad os bede for verdens flygtninge, migranter og forfulgte. Lad os bede for dem, der er kommet til vores land, og for de kristne i Mellemøsten og andre steder, hvor kristne forfølges på grund af deres tro. Lad os bede for dem, der arbejder for fred. Lad os bede for fred i hele verden.

## Tak

Tak for medleven og forbøn. Tak til mine kolleger i bestyrelsen og til Centrets medarbejdere. En særlig tak til alle i Tværkulturelt Centers netværk, der har støttet vores arbejde. Med jeres opbakning har I vist, at I tror på, at der fortsat er brug for Tværkulturelt Center. I fællesskab kan vi også fremover gøre en forskel.

*Shukran!*

# Arbejdsberetning 2017

Netværkskoordinator Birthe Munck-Fairwood

”Jeg var fremmed – og I blev bange for mig.” Det var temaet for Tværkulturelt Centers forårskonference sidste år. Her lærte vi noget om, at frygt skal tages alvorligt. Men frygten må ikke få det sidste ord.

I Tværkulturelt Center ønsker vi at skabe identifikation og nærvær. Derfor har vi fokus på det personlige møde mellem mennesker. For når vi mødes, mister frygten sin irrationelle magt. I årets løb har vi været med til at skabe rammer om de gode fælles oplevelser, der styrker følelsen af samhørighed. Kirker og præster i vores netværk har spredt håb på asylcentre. Flygtninge i integrationsforløb har fået danske venskabsfamilier og deltaget i sprogcaféer og andre aktiviteter. Internationale gudstjenester var med til at vise flygtninge, at ingen er glemt af Gud. Verdensmiddage og kulturåbne kirker samlede mennesker på tværs af sprog, kultur og religion. Der var fuldt hus på konferencer og sommerlejre.

Måske endnu vigtigere: Vi har været med til at sætte navne og ansigter på nogle af verdens flygtninge. For ethvert menneske har sin egen klang og rummer en særlig historie. Vi kender ikke koden. Det gør kun den anden. Men vi kan lære at nærme os med ydmyghed og være nærværende. I en tid, hvor den nationale fortælling om *de fremmede* er overvejende negativ, er kristendommen er en vigtig modfortælling. Som en indvandrerpræst udtrykte det på en af vores konferencer: I den kristne forståelse er den fremmede både et sårbart menneske, der har brug for omsorg og fortalervirksomhed, og den absolut anden – Gud inkognito. I den fremmede og sårbare er det Gud selv, der møder os.

I disse år oplever vi, at mange asylansøgere med muslimsk baggrund opsøger en kirke. De efterspørger kirkens kerneydelser - kristendomsundervisning, gudstjenester og kristent fællesskab. Mange fortæller, at de er tiltrukket af kristendommen og de kristne værdier. Nogle når frem til en personlig tro.

Som en iraner udtrykker det: ”Da jeg kom til Danmark, kunne jeg for første gang vælge min religion.” Udviklingen er markant og stiller folkekirken og de frie kirkelige organisationer over for helt nye udfordringer.

Jeg holder meget af pave Frans’ ord om, at selv om mange ting kan synes som dråber i havet, er havet ikke det samme bagefter. Set i forhold til verdens 65 millioner flygtninge er Tværkulturelt Center en dråbe i havet. Men også dråber kan gøre en forskel. Og i det forløbne år har vi fået lov til at gøre en forskel for rigtig mange mennesker i vores land, der er smerteligt adskilt fra deres familie og fortid.

## Indsatsområder

At oplyse, opmuntre og overraske. Det er nøgleord i Tværkulturelt Centers arbejde. Vi ønsker at sprede faktaviden om vores mangfoldige virkelighed og opmuntre til konkret handling. For alle kan gøre noget. Og så ved vi af erfaring, at der venter mange overraskelser forude. For virkeligheden er sjældent, som vi gik og troede.

Lidt om årets projekter og indsatsområder:

Asylansøgere og folkekirken: De seneste år er antallet af asylansøgere faldet markant, og mange aktiviteter, der var målrettet asylansøgere, er ophørt. Ved årsskiftet var der 25 asylcentre tilbage med til sammen omkring 5.000 beboere. Til gengæld har en række kirker i nærheden af de eksisterende centre opprioriteret deres engagement. I årets løb har vi været med til at støtte op om eksisterende tiltag, fortælle asylansøgere historier og indsamle eksempler på best practice fra kirker og kirkelige organisationer. Nogle af de mange gode idéer har vi samlet i hæftet *Glem ikke gæstfriheden: Folkekirkens møde med asylansøgere*, der blev udgivet med støtte fra Den folkekirkelige Udviklingsfond.

Venskabskontakter og koordinering kirkernes integrationstilbud: Vi har været med til at oprette en ny landsdækkende hjemmeside

med en oversigt over ressourcepersoner fra kirkelige miljøer, der formidler venskabs-kontakter. Hjemmesiden blev til i et netværks-samarbejde med Luthersk Mission, Kirkernes Integrations Tjeneste og Folkekirkens Asyl-samarbejde, der var tovholder. Se [www.venskabskontakt.dk](http://www.venskabskontakt.dk).

#### Kortlægning af kirkelige mødesteder og sprogcaféer:

Den fælles hjemmeside er siden blevet udvidet med en landsdækkende kortlægning af kirkelige mødesteder udarbejdet af Tværkulturelt Center. Kortlægningen viser, at kirken er en særdeles aktiv medspiller med henblik på flygtninge og migranternes integration, kendskab til dansk kultur og traditioner og personlige relationer til danskere. Kortlægningen omfatter ca. 160 kirkelige aktører, der til sammen tilbyder over 250 forskellige aktiviteter - heriblandt mindst 65 sprogcaféer/tilbud om lektiehjælp, 100 middage/spisefællesskaber på tværs af kulturer og 40 bibelcaféer. Derudover diverse aktiviteter fra madlavning for mænd, træfældning og cykelværksteder til strikkecaféer, brætspil, arabiske festaftener, brunchfællesskab, musikalske kulturmøder, sport på tværs - og meget mere. Kortlægningen ligger også på vores hjemmeside.

Migrantåbne folkekirker var oprindeligt et tidsbegrænset projekt med fondsstøtte, der havde til formål at gøre det attraktivt for nydanskere at bruge folkekirken. Siden har vi fortsat projektet, der handler om kerneydelser i forhold til menigheder, der ønsker at udvikle inkluderende fællesskaber. For det er jo ikke nok, at flygtninge gerne vil integreres. Vi må også være villige til at åbne (kirke)døren og tænke dem med ind i folkekirkens liv.

Migrantmenigheder og folkekirken: Engang var migrantmenigheder en ukendt størrelse i dansk kirkeliv. I dag er der stor interesse for de mange menigheder, der med gudstjenester på mindst 43 sprog målbevidst er godt i gang ned at skrive deres eget kapitel i dansk kirkehistorie - og de har ikke engang spurgt om lov! De hurtigst voksende menigheder netop nu er de eritreansk-ortodokse, der i en række byer er samlingspunkt for nyankomne flygtninge fra Eritrea. På vores hjemmeside forsøger vi efter

bedste evne at holde styr på hvem/hvad/hvor. I dag udlåner/udlejer over 60 sognekirker og 10-15 missionshuse lokaler til en eller flere migrantmenigheder. I årets løb har vi forsøgt at hjælpe menigheder med at finde danske værtkirker og få styr på formalia. Derudover var vi tovholder på en årlig konference for migrantpræster og en inspirationsdag i Københavns Stift. For et par år siden udgav vi hæftet *Det gode samarbejde* med diverse gode råd om, hvordan man får et samarbejde i stand på tværs af teologi og kirketraditioner. Hæftet fås stadig og udkommer måske på et tidspunkt i en revideret udgave.

Vi var i sin tid med i en arbejdsgruppe under Danske Kirkers Råd, der tog et første lille skridt for at afsøge, hvordan migrantmenigheder kunne tilknyttes folkekirken uden at opgive deres særpræg som ikke-lutherske. En arbejdsgruppe under Folkekirkens mellemkirkelige Råd overtog siden opgaven og udarbejdede en rapport med en række anbefalinger om blandt andet mulighed for dobbelt medlemskab for enkeltpersoner, associeret medlemskab for migrantmenigheder og tidsbegrænset ansættelse af lægpersoner som præster for migrantmenigheder. Et udvalg under Kirkeministeriet arbejder videre med rapportens anbefalinger.

Konvertitter og fortalervirksomhed: Vi giver løbende stemme til konvertitter, der ønsker at fortælle deres historier. I nogle år var vi med på sidelinjen i et netværk, der arbejdede med at afklare nogle af de praktiske, asylretslige og etiske spørgsmål omkring asylansøgerees konversion, dåb og medlemskab af folkekirken. Dette arbejde er siden overtaget af Folkekirkens mellemkirkelige Råd.

Den gode historie: I Tværkulturelt Center fortæller vi de gode historier – om fællesskab, tillid og godt naboskab i hverdagen, om mennesker, der har formået at bevare troen på en bedre fremtid imod alle odds, og om den kristne tro som en autentisk kilde til håb, når alt falder fra hinanden. I årets løb har vi været med til at give stemme til nogle af de mange, der sjældent høres i debatten. Disse historier er et vigtigt stykke samtidshistorie, som kun få kender, og som er med til at udfordre den

udbredte fortælling om fejlslagen integration og flygtninge som en samfundsmæssig byrde.

Andet: Vi bruger fortsat megen tid på at søge tilskud, aflægge regnskaber, evaluere og skrive rapporter. Her deler vi vist vilkår med alle frivillige organisationer.

Vi nåede ikke det hele. Som altid var der flere opgaver end timer i døgnet. Noget arbejder vi videre med. Noget forbliver uafsluttet. Og noget lader vi ligge i erkendelse af, at vi hverken kan eller skal det hele.

### **Kursusvirksomhed m.m.**

Inspirationskonferencer er fortsat en af Tværkulturelt Centers hovedaktiviteter. Vores konferencer har til formål at skabe rum for fælles læring og refleksion, erfaringsudveksling og faglig inspiration med international vidvinkel. Derfor bruger vi hovedsagelig oplægsholdere med udenlandsk eller nydansk baggrund.

I 2017 blev det til to landsdækkende weekendkonferencer og en konference for migrantpræster og menighedsledere. Derudover var vi medarrangør af en regnbuekonference om migrantmenigheder samt en forbønsgudstjeneste i Københavns Domkirke. Traditionen tro afsluttede vi året med en international Christmas Carol Concert.

Forårskonferencen "Jeg var fremmed - og I blev bange for mig" den 17.-18. marts i København havde den syrisk-fødte interfaith specialist Chawkat Moucarry fra London og den afrikansk-fødte psykolog Olu Robbin-Coker som hovedtalere og samlede 125 deltagere med rødder i 23 nationer. Desuden medvirkede migrantkor og musikere med global (kirke)musik.

Der var klare budskaber til både hjertet og tanken fra begge talere. Blandt andet understregede Chawkat Moucarry, at kristne i Vesten må indstille sig på at leve sammen med muslimer fremover. Vi har ikke noget valg. Og det er ikke nødvendigvis et skræmmende scenario men en enestående mulighed for at vise muslimer den kristne tro i ord og handling og sikre dem de samme rettigheder, som vi ønsker for os selv, herunder religionsfrihed.

I to foredrag om flygtninges reaktioner på sorg, tab og traumer opmuntrede Olu Robbin-Coker flygtninge til at bygge bro mellem fortiden og fremtiden. Robbin-Coker er en levende og engageret foredragsholder, der med et glimt i øjet formår at formidle faglig viden og menneskelig indsigt, så han fanger både danske og nydanske tilhørere.

En formiddag fortalte fem flygtninge deres personlige historier om tro og håb i et nyt land. Mange vil huske en ung eritreaner, der gen fandt sin kristne tro som 17-årig i en militærlejr. I et fornyet møde med Gud fandt han styrke til at give andre håb under flugten over Middelhavet i en overfyldt fiskerbåd.

Det er et stort privilegium at få lov at skabe en platform, hvor så mange har lyst til at mødes i et mangfoldigt kristent fællesskab.

InspirationsDage for migrantpræster den 25.-27. maj: Der blev udvekslet erfaringer på tværs af sprog, kulturer og kirketraditioner, da 70 migrantpræster og ledere fra ortodokse, katolske, protestantiske og pentekostale menigheder var samlet i Middelfart i Kristi Himmelfartsferien. Blandt oplægsholderne var tidligere vice principal John Proctor fra Cambridge, der i tre bibeltimer over 2. Korintherbrev mindede om, at teamwork og tålmodighed er nøgleord i alt kirkeligt arbejde. Programmet bød også på seminarer om aktuelle emner fra dansk foreningslovgivning til prædikenforberedelse, konflikthåndtering og generationsskifte i migrantmenigheder. Hertil festaften og afsluttende nadvergudstjeneste.

På konferencen havde deltagerne rig lejlighed til at dele glæder såvel som frustrationer. For selv om de kom fra forskellige kirkesamfund, gav flere udtryk for, at de som præster og ledere oplevede mange af de samme udfordringer.

I et oplæg fredag understregede biskop Elof Westergaard, at migrantmenigheder har en vigtig funktion i dansk kirkeliv: "Folkekirken kan lære noget af jer om fællesskab og frimodighed. I kan hjælpe os med at aflægge lidt af vores danske blufærdighed. At se på jeres menigheder er med til at give os tro på fremtiden," sagde biskoppen blandt andet.

Konferencen blev afholdt for niende gang og var arrangeret af Danske Kirkers Råd, KIT og Tværkulturelt Center, der var tovholder. Præsternes ophold blev betalt af stifter, sogne-menigheder, Baptistkirken i Danmark, den katolske kirke, Chr. P. Hansen og Hustrus Fond samt Økumenisk Fond. Og ja, vi gør det igen i år!

Regnbuekonferencen i september i Københavns Domkirke samlede ca. 70 deltagere. Som tidligere år var vi af Det mellemkirkelige Stiftsudvalg blevet bedt om at være tovholder på konferencen, der satte fokus på migrantmenigheders visioner, glæder og udfordringer og gav ordet til i alt 12 migrantpræster og ledere. De mange indlæg tegnede et nuanceret billede af et kirkeligt landskab, der for danskerne stadig rummer mange overraskelser. Vi gik hjem med en oplevelse af, at det kristne fællesskab er rigt og forunderligt, og at det, vi er fælles om, er langt mere end det, der skiller os.

Efterårskonferencen Lad glæden gro:

*En weekend om tro, eksil og eksistens* den 3.-5. november i København samlede 130 deltagere, heriblandt 30 iranske asylansøgere. Omkring 20 flygtninge og asylansøgere var privat indkvarteret hos familier i København. Flere fortalte bagefter om, hvordan de var blevet mødt med stor gæstfrihed og hjertevarme fra deres danske værter.

Konferencen bød på et fuldt program med plenumoplæg, seminarer, erfaringsudveksling, samtalecafé og gudstjenester. Et gennemgående tema var *glæde*. For kristendommen har til alle tider været forbundet med glæde, som George Thomas understregede i konferencens åbningsforedrag om glædens teologi.

Mange vil særligt huske en samtalecafé om flygtningeliv dengang og i dag, hvor tidligere overrabbiner Bent Melchior blev interviewet af en eritreansk flygtning, der havde tilbragt seks døgn på Middelhavet på vej til Europa. 87-årige livskloge Bent Melchior fortalte levende og vedkommende om, hvordan han måtte flygte til Sverige i en fiskekutter sammen med sin familie, da nazisterne i oktober 1943 indledte jagten på de danske jøder. Det gik lige til hjertet.

I et foredrag om flygtninge med traumer fortalte psykolog Lars Koberg Christiansen,

hvordan han har oplevet, at troen på Gud har hjulpet mennesker til at genfinde håbet midt i angst og rædsel. For et menneske behøver noget at stå på for at kunne arbejde med alt det svære – og eksil indebærer foruden en masse gevinster også en masse tab.

Vi vurderer, at konferencen til fulde levede op til målsætningen om at være et forum for inspiration, faglig viden, refleksion og udveksling af konkrete erfaringer.

TemaDage i samarbejde med Folkekirkens Asylsamarbejde (hovedarrangør) den 22. og 23. september i Roskilde og Aarhus med fokus på inddragelse af etniske minoriteter i kirkerens frivillige arbejde. 20-25 deltagere fra folke- og frikirker. I programmet indgik oplæg ved konsulenter fra Dansk Flygtningehjælp. Især en dansk-pakistansk konsulent med muslimsk baggrund var god til at lytte til deltagerens erfaringer og facilitere samtale. Det var samlinger, der gav anledning til masser af *networking*, samtaler og erfaringsudveksling.

Lysgudstjeneste i Københavns Domkirke for verdens flygtninge: I december var vi tovholder på en lysgudstjeneste i Københavns Domkirke med forbøn for verdens flygtninge i samarbejde med domkirken, Mødestedet Vesterbro, Apostelkirken og Internationalt Kristent Center. Omkring 250 deltog i gudstjenesten, heriblandt 30 afviste iranske asylansøgere fra Udrejsecenter Kærshovedgård i Jylland. For mange danskere er gudstjenesten en anledning til et personligt møde med flygtninge og asylansøgere, hvor de gennem forbøn og nærvær kan udtrykke solidaritet og medfølelse.

International Christmas Carol Service: Vores traditionsrige optakt til julen samlede omkring 90 flygtninge, migranter og danskere – heriblandt en busfuld afviste asylansøgere fra Udrejsecenter Sjælsmark. Sammen sang vi julen ind på dansk, engelsk, arabisk, farsi, tigrinya, malayalam, rumænsk og svensk. Som tidligere år uddelte International Church of Copenhagen julegaver til flygtninge. En fin afslutning på året, hvor vi oplevede den gode samhørighed om julens budskab. Hermed giver vi idéen videre.

## Publikationer

At sprede viden, inspiration og gode historier gennem udgivelser er en anden af Tværkulturelt Centers hovedaktiviteter. Årets udgivelser:

### Folder om mødesteder og sprogcaféer:

Inspiration til at oprette nye mødesteder med enkle tips og gode råd til, hvordan man kommer i gang. Udgivet sammen med Folkekirkens Asylsamarbejde.

### Liturgier på arabisk, tigrinya og farsi:

Oversættelser af folkekirkens højmesse- og dåbsliturgi sat op parallelt med den danske tekst. Findes i pdf-format på hjemmeside. Udkommer snart i trykt udgave.

Festkalender 2017: Revideret oversigt over fest- og helligdage, der fejres af kristne, muslimer, hinduer, buddhister og jøder i Danmark.

Oversigt over migrantmenigheder 2017: Når vi medregner de godt 70 katolske sproggrupper og de nationale kirker, nåede vi op på omkring 270 på listen. Og der findes uden tvivl flere.

Nyt på tværs: Kvartalsavisen *Nyt på tværs* er fortsat en vigtig del af Centrets ansigt udadtil. Temaer for årets fire numre var (1) *Eksistens og tro* – fortællinger fra Iran, Eritrea og Guinea-Conakry. (2) *Flugt og fællesskab* – interviews med unge fra Myanmar, Iran og Eritrea. (3) *Flugt og håb* – fortællinger fra Eritrea og Iran, herunder interview med afvist nykristen asylfamilie på udrejsecenter. (4) *Set fra et asylcenter* - interviews med tre unge asylansøgere om liv, tro og fremtidsdrømme. Avisen bringer også nyt om tværkulturelle tiltag ud over landet samt teologiske refleksioner. *Nyt på tværs* trykkes i 4.100 eksemplarer. Heraf udsendes 1.400 til enkelt-abonnenter og 1.900 til kollektive abonnenter.

Postkort, påske- og julekort med blandt andet *velkommen* og *på gensyn* på forskellige sprog og malerier af herboende nydanske kunstnere fra Rusland og Filippinerne.

## Netværk

Tværkulturelt Center servicerer et landsdækkende netværk af menigheder, foreninger og enkeltpersoner.

Medlemsnetværk: Ved udgangen af 2017 havde vi 180 kollektive medlemmer – sogne, kirkelige organisationer, migrantmenigheder og mødesteder m.fl.

Støttemedlemmer: Omkring 100 støttemedlemmer modtager foruden *Nyt på tværs* programmer for konferencer samt nyudgivelser. Et støttemedlemskab koster fremover 300 kr.

InfoNet (abonnenter): Af de knap 1.400 enkeltabonnenter, der ved udgangen af 2017 modtog *Nyt på tværs*, havde omkring 110 betalt et frivilligt abonnement på 100 kr.

Skole- og MenighedsNet (abonnenter): 8 menigheder, højskoler og efterskoler m.fl. abonnerer på Centrets pakke tilbud, hvor de for 300 kr. får aviser og programmer m.m.

NetværksNyt (abonnementsordning): Småsendinger med nyheder, faktaviden, aktuel statistik, konferenceprogrammer og info om materialer og websites m.m. Ca. 215 personer modtager NetværksNyt. Abonnement 300 kr.

Nyhedsmails: Udsendes løbende til alle interesserede.

## Netværkspleje

### Medlemsorganisationer og -menigheder

Medlemsorganisationer tilbydes en årlig samtale, og menigheder kan bestille en sogneaften.

### Nøglepersoner

Ca. 215 nøglepersoner i menigheder og organisationer modtager en række tilbud:

- *Faglig udvikling og inspiration:* Invitation til konferencer og inspirationsdage og information om eksterne kurser.
- *Information:* NetværksNyt og nyhedsmails
- *Materialer* til uddeling.

## Øvrige aktiviteter

**Prisuddelinger: Årets Krus - Årets Knus og aktivitetsprisen STJERNESTUNDER**  
Den 29-årige FN-kvoteflygtning Nadege Uwamahoro fra Rwanda modtog Tværkulturelt Centers integrationspris *Årets Krus - Årets Knus*. Prisen blev overrakt af tidligere overrabbiner Bent Melchior, der begrundede prisen med, at Nadege, der kom til Danmark i 2005

og har en kandidatgrad i folkesundhedsvidenskab, har gjort en imponerende indsats for at blive integreret i det danske samfund. Samtidig har hun haft overskud til at hjælpe andre og sprede håb, glæde og tro på fremtiden gennem et solidaritetsprojekt for asylansøgere ud fra ungdomsgruppen i den katolske kirke i Aarhus.

Tværkulturelt Centers aktivitetspris har til formål at skabe opmærksomhed om nogle af de mange gode historier fra de folkekirkelige miljøer. I 2017 gik prisen til cykelværkstedet *FLX A BIKE* i Menighedshuset i Allerød. Prisen blev givet for et innovativt kirkeligt tiltag, der med små midler og et stort frivilligt engagement imødekommer et konkret behov hos flygtninge og asylansøgere for en billig cykel og et inkluderende arbejdsfællesskab, hvor alle kan være med. Cykelværkstedet er en aktivitet under Indre Mission.

#### **Særlige projekter m.m.**

Bibeluddeling: Med støtte fra Bibelselskabet formidler vi bibler på forskellige sprog til asylansøgere og flygtninge.

Internationale gudstjenester: 18 engelsk-sprogede gudstjenester med læsninger på arabisk, farsi og tigrinya i 12 sognekirker i Hovedstadsområdet. Den primære målgruppe er asylansøgere fra Center Sandholm og Udrejsecenter Sjælsmark samt herboende flygtninge, der ønsker kontakt med folkekirken men ikke oplever at få fuldt udbytte af en dansk højmesse. Deltagerantal 15-40. Sidste år kom deltagerne primært fra Iran, Irak, Syrien, Eritrea og Vestafrika. Disse gudstjenester med efterfølgende samvær er fortsat en værdifuld platform for kontakt og fællesskab på tværs.

www.tvaerkulturelt-center.dk: Vores hjemmeside opdateres løbende efter tid og bedste evne. Her er masser af nyttig information, ligesom vi har Danmarks største samling af interviews med flygtninge og asylansøgere om tro, eksil og eksistens.

Tværkulturelt Center på Facebook: Kollega Ann sørger for, at vi sætter vores fingeraftryk et sted derude i outer space med fotos, invitationer, events og kommentarer.

#### **Rådgivning og konsulentvirksomhed**

Vi får løbende henvendelser fra præster og andre, der efterspørger alt fra liturgi på diverse sprog til unge flygtninge, der kan fortælle for konfirmander. Studerende og journalister vil høre om dåb af asylansøgere, chikane af konvertitter eller kirkelige mødesteders kontakt med muslimer, for blot at nævne nogle af de seneste emner. Derudover tager vi også selv ud og holder foredrag, når tiden er til det.

#### **Græsrodstiltag**

Middage på tværs: Der er internationale spiseaftener i forskellig klædedragt i mindst 20 byer ud over landet. I København koordinerede vi 12 middage med 15-70 deltagere i samarbejde med sognekirker, IKC og migrantmenigheder, hvor flygtninge og migranter præsenterede mad fra hjemlandets køkken og fortalte om deres liv og tro. Der er tale om positive kultur-møder, der ikke kræver den store organisatoriske indsats, men som både spreder glæde og er med til at skabe større forståelse for hinanden. Pinse på mange sprog: Sidste år havde mindst 24 kirker i vores netværk læsninger på til sammen mindst 50 sprog i pinsen.

#### **Udvalgsarbejde m.m.**

Tværkulturelt Center er medlem af Dansk Flygtningehjælps Asyludvalg og Asylnetværk, et asylnetværk under det tidligere Folkekirkens Asylsamarbejde samt en arbejdsgruppe nedsat af Københavns biskop og Stiftsudvalget for Folkekirke og Religionsmøde med henblik på udarbejdelse af en strategi for folkekirkens møde med migranter i Københavns Stift. Derudover koordinerer vi fem årlige konvent-samlinger for præster og kirkelige medarbejdere og deltager i halvårlige netværkssamlinger for ressourcepræster koordineret af Folkekirkens Migrantsamarbejde.

#### **Folkekirkens Migrantsamarbejde**

I den første treårige projektperiode har Tværkulturelt Center været en af tre folkekirkelige samarbejdspartnere for det, der indtil for nylig hed Folkekirkens Asylsamarbejde, men som nu har skiftet navn til Folkekirkens Migrantsamarbejde for at signalere et bredere fokus på alle migranter. Vi håber, at vi også fremover



får mulighed for at udføre delopgaver, der kan være med til at videreudvikle den samlede folkekirkelige indsats. Det kunne være på områder som rådgivning og inspiration af sognemenigheder, udvikling af menighedsliv og interkulturelle gudstjenestemodeller, inkludering af nykristne flygtninge i folkekirkelige fællesskaber, kortlægning, netværk og samarbejde med migrantmenigheder, udvikling af ressourcematerialer og værktøjskasser for menigheder og indsamling af gode historier. Der er rigeligt med opgaver til alle aktører, så vi kan kun glæde os over, at den officielle folkekirke fremover ønsker at prioritere den kirkelige og diakonale indsats for alle migranter uanset opholdgrundlag.

### **Faglig inspiration**

Vi er med i et nordisk økumenisk migrationsnetværk, hvor deltagerne kommer fra lutherske kirker i Norge, Sverige og Finland og fra Churches Commission for Migrants in Europe (CCME). Derudover henter vi inspiration i det nordiske netværk ISINOR og det internationale netværk Refugees Highway - samt i samtaler med livskloge mennesker fra ind- og udland.

### **Kontor og administration**

Sekretariat: På kontoret har vores sekretær Ann hånd i hanke med stort og småt - og næsten altid med smil og godt humør. Sammen med sin solidariske søn David på 10 år har hun endnu en gang lovet at cykle mange lange kilometer for Tværkulturelt Center, når vi igen afholder sponsorløb. Vores regnskabsfører Ilse er fortsat kontorets faste holdepunkt med det store overblik over små og store tal. Det daglige samarbejde med to herlige og kompetente kolleger er et stort privilegium.

Frivillige: En lille flok frivillige samles fire gange om året på kontoret for at pakke alle vores mange aviser. Labels sætter effektive danskelever på for os ovre på Internationalt Kristent Center. Stor tak.

### **Fremover**

VI befinder os i et territorium, der til stadighed er under forandring. Mange faktorer har vi ikke indflydelse på. Hvor lægger vi bedst vores kræfter fremover? Hvad gør andre kirkelige

aktører, og hvor har vi vores særlige styrke? Det er spørgsmål, vi løbende arbejder med.

En af de store udfordringer fremover bliver integration af de mange flygtninge, der i dag er i gang med et integrationsforløb. Hvordan bliver vi bedre til at inddrage flygtningenes egne ressourcer? Hertil kommer de mange, der er kommet hertil for at arbejde eller studere i kortere eller længere tid. Sammen med Folkekirkens Migrantsamarbejde og Kirkernes Integrations Tjeneste ønsker vi at være med til at videreudvikle den kirkelige indsats og inspirere flere menigheder til at engagere sig.

Hvordan skaber vi rum i folkekirken for de mange farsitalende flygtninge, der ikke har deres egen kirke? Skal det lykkes, vil det kræve både tid, omtanke og vilje til forandring – og måske nye menighedsmodeller. Men hvis vi ikke tilbyder fællesskaber, hvor flygtninge selv får ansvar, vil mange søge andetsteds hen.

Vi vil fortsat støtte de mange etablerede migrantmenigheder og arbejde for gode samarbejdsrelationer med folkekirken. Hvis det vedtages at åbne op for nye muligheder for tilknytning til folkekirken, vil vi sprede kendskabet til disse muligheder. Og så vil vi prioritere fortsat at give flygtninge og migranter stemmer og ansigter på konferencer, i udgivelser og foredragsvirksomhed. For de kan alle være med til at gøre os klogere på, hvordan livet også kan være.

Blandt årets kursustilbud er den næste *konference for migrantpræster* i maj i samarbejde med Folkekirkens Migrantsamarbejde og Danske Kirkers Råd m.fl. og en *inspirationskonference* i Aarhus til november.

Blandt planlagte udgivelser er et inspirationsmateriale for sognemenigheder om inddragelse af migrantkor og -musikere (2017-2018) med støtte fra Den folkekirkelige Udviklingsfond.

### **Tak**

En stor tak til Tværkulturelt Centers bestyrelse, medlemsorganisationer, menigheder og samarbejdspartnere. En særlig tak til de mange frivillige, der igen og igen stiller op med flittige hænder og glade smil. TAK!